



Bundesministerium
der Finanzen

2010-713-0035

MODTAGET

10 JAN. 2011



Freiheit
Einheit
Demokratie

Skatteadm. til sagen
min sag

POSTANSCHRIFT Bundesministerium der Finanzen, 11016 Berlin

Steuerminister
Herrn Troels Lund Poulsen
Skatteministeren
Nicolai Eigtveds Gade 28
1402 KØBENHAVN
DÄNEMARK

HAUSANSCHRIFT Wilhelmstraße 97, 10117 Berlin

TEL +49 (0) 30 18 682-19 67

FAX +49 (0) 30 18 682-41 03

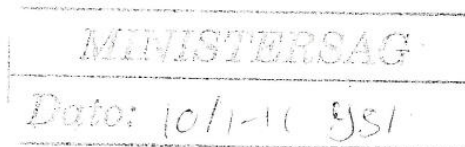
E-MAIL poststelle@bmf.bund.de

DATUM 6. Januar 2011

SCANNET

GZ **IV D 1 - S 7079/07/10074**
DOK **2010/0982537**

(bei Antwort bitte GZ und DOK angeben)



Sehr geehrter Herr Kollege,

vielen Dank für Ihr Schreiben vom 25. November 2010, in dem Sie über Probleme mit dem dänischen CO₂-Emissionsquotenregister berichten und an Ersuchen der dänischen Steuerbehörde erinnern, Informationen zu einer Vielzahl von deutschen Steuerpflichtigen in Zusammenhang mit möglichem Mehrwertsteuerkarussellbetrug zu erteilen.

Zu meinem großen Bedauern muss ich Ihnen leider mitteilen, dass die erbetenen Informationen angesichts der bestehenden Rechtslage nicht erteilt werden können. Zwar erlaubt es die Verordnung (EG) Nr. 1798/2003 über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden auf dem Gebiet der Mehrwertsteuer, steuerliche Daten zwischen den EU-Mitgliedstaaten auszutauschen, dies aber grundsätzlich nur für Zwecke der Steuerfestsetzung oder der Durchführung von Steuerstrafverfahren. Eine Verwendung der Informationen im ersuchenden Mitgliedstaat für andere Zwecke ist nur dann zulässig, wenn die steuerlichen Daten im ersuchten Mitgliedstaat in gleicher Weise verwendet werden dürfen. In Deutschland könnten die begehrten Daten nicht für Zwecke verwendet werden, wie von Ihnen beabsichtigt.

Nach meinen Informationen haben die dänischen Behörden die zunächst aufgetretenen Probleme mit dem Quotenregister zwischenzeitlich erfolgreich gelöst, so dass die begehrten Informationen ohnehin an Bedeutung verloren haben dürften. In dem Zusammenhang möchte

ich Ihnen ausdrücklich dafür danken, dass sich die dänische Steuerbehörde nach Bekanntwerden der Probleme im Rahmen des zwischenstaatlichen Auskunftsverkehrs sehr darum bemüht hat, Deutschland umfassend über die im dänischen Emissionshandelsregister registrierten deutschen Unternehmer zu informieren.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. Schmidt'.

Oversættelse af skrivelse af 6. januar 2011 fra det tyske finansministerium (dr. Wolfgang Schäuble) til skatteminister Troels Lund Poulsen

[brevhoved med adresse- og kontaktoplysninger]

J.nr.: IV D 1 - S 7079/07/10074
Dok.: 2010/0982537
(J.nr. og dok. bedes anført ved svar)

Kære kollega!

Mange tak for Deres skrivelse af 25. november 2010, hvor De beretter om problemer med det danske CO2-kvoteregister og påminder os om anmodninger fra den danske skattemyndighed om at fremkomme med informationer om en række tyske skattepligtige i forbindelse med en eventuel sag om momskarussellsvind.

Til min store beklagelse må jeg desværre meddele Dem, at vi på grund af den nuværende retssituation ikke kan give de informationer, som den danske skattemyndighed har bedt om. Forordning (EF) nr. 1798/2003 om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift gør det ganske vist muligt at udveksle afgiftsdata¹ mellem EU's medlemsstater, men dette må principielt kun ske med henblik på fastsættelse af moms¹ eller gennemførelse af momsstraffesager¹. Det er kun tilladt at anvende oplysningerne i den anmodende medlemsstat til andre formål, hvis afgiftsdataene må anvendes på samme vis i den anmodede medlemsstat. I Tyskland kan de pågældende data ikke anvendes til de formål, som De har.

Ifølge mine oplysninger har de danske myndigheder i mellemtiden haft held til at løse de problemer med kvoteregistret, som opstod i begyndelsen, således at de oplysninger, som De har anmodet om, alligevel ikke skulle være så vigtige. I den forbindelse vil jeg gerne udtrykkeligt takke Dem for, at den danske skattemyndighed - efter at være blevet bekendt med problemerne - inden for rammerne af udveksling af oplysninger mellem landene har gjort sig store anstrengelser for at informere Tyskland grundigt om de tyske erhvervsdrivende, som er registreret i det danske emissionshandelsregister.

Med venlig hilsen

Wolfgang Schäuble

1) "Steuer" kan også betyde "skat", men er her fortolket som "afgift/moms" (underforstået: "Mehrwertsteuer")